

4. Выпуск переводной литературы. 2023 г. (01.01.2023 - 31.12.2023)

В 2023 году зарегистрированы книги и брошюры, переведенные со 105 языков народов мира, в т.ч. с 53 языков народов РФ.

Язык оригинала	Число изданий, печ.ед.	Общий тираж, тыс.экз.	Печ. л.-отп., тыс.
Всего переводов с языков народов мира	15713	62439.18	1111331.37
Всего переводов с языков народов РФ	2730	4323.31	66216.69
абхазский (РФ.)	6	1.95	36.90
аварский (РФ)	4	20.00	271.00
авестийский	1	1.00	3.00
адыгейский (адыгский) (РФ)	26	12.70	333.20
азербайджанский (РФ.)	1	1.10	8.80
аккадский	1	3.00	24.00
алтайский (РФ)	3	3.75	25.50
английский	8844	41148.69	762057.01
арабский	59	110.17	3142.07
армянский (РФ.)	10	8.92	112.70
балкарский (РФ)	2	1.00	15.10
башкирский (РФ)	12	73.75	944.30
белорусский (РФ.)	5	13.00	283.00
болгарский (РФ.)	3	3.55	66.70
бурятский (РФ)	6	2.25	47.24
ведийский	2	3.00	130.50
венгерский (РФ.)	2	3.00	69.00
вепсский (РФ)	1	2.00	0.00
вьетнамский	3	0.90	29.10
геэз	2	3.00	21.00
греческий (РФ.)	24	108.70	1795.80
грузинский (РФ.)	3	9.00	107.00
даргинский (РФ)	5	1.50	31.50
датский	94	381.57	4274.66
дигорский диалект (РФ)	1	0.10	1.10
древлесловенский	1	4.00	88.00
древнегреческий	67	206.55	4549.65
древнееврейский	1	0.10	0.70
древнеисландский	2	9.00	162.00
древнерусский	6	24.00	295.00
древнеславянский	1	2.00	100.00
иврит	39	91.14	3631.30
идиш (РФ)	1	1.00	20.00
индонезийский	1	0.00	0.00
исландский	15	42.00	710.50
испанский	183	646.54	13942.45
итальянский	278	1322.58	16926.38

Язык оригинала	Число изданий, печ.ед.	Общий тираж, тыс.экз.	Печ. л.-отт., тыс.
кабардино-черкесский (РФ)	1	0.15	2.55
казахский (РФ.)	5	5.20	96.30
калмыцкий (РФ)	2	2.00	47.00
карачаево-балкарский (РФ)	3	9.60	185.10
карачаевский (РФ)	1	0.25	5.00
карельский (РФ)	6	6.60	143.10
каталанский	12	51.50	1191.00
китайский	222	1000.41	13897.45
коми (РФ)	3	2.56	19.98
коми-пермяцкий (РФ)	1	2.00	16.00
корейский (РФ.)	78	583.66	10369.50
крымскотатарский (РФ)	2	0.50	4.60
кумыкский (РФ)	2	0.60	13.80
кхмерский	1	0.05	0.65
латинский	55	154.10	2967.40
лезгинский (РФ)	2	0.60	10.60
литовский (РФ.)	11	58.00	181.00
македонский	7	2.85	43.75
мансийский (РФ)	2	0.20	0.00
марийский (РФ)	4	1.40	14.70
монгольский	1	0.30	6.60
нанайский (РФ)	1	0.75	13.50
неаполитанский	2	10.00	350.00
немецкий	962	3893.98	65047.30
нидерландский	42	114.02	1793.77
ногайский (РФ)	1	0.30	2.10
норвежский	93	339.80	6260.00
ойратский	2	0.50	13.50
осетинский (РФ)	1	0.20	1.60
османский	1	0.20	6.00
персидский	21	33.40	543.50
польский (РФ.)	106	436.17	11563.05
португальский	35	129.50	1782.50
румынский	5	12.10	168.00
русский (РФ)	2219	2586.34	33099.24
санскрит	9	6.80	169.50
сербский	20	51.00	700.45
сербскохорватский	1	0.10	0.60
словацкий	2	5.00	85.00
словенский	4	11.50	169.50
средневерхненемецкий	2	7.00	137.00
старославянский	1	8.00	200.00
табасаранский (РФ)	2	0.60	11.70
татарский (РФ)	35	94.18	1384.11
тибетский	6	8.60	88.40
турецкий (РФ.)	28	69.53	1439.50

Язык оригинала	Число изданий, печ.ед.	Общий тираж, тыс.экз.	Печ. л.-отт., тыс.
тюркский	1	0.20	12.40
удмуртский (РФ)	3	3.40	65.80
удэгейский (РФ)	1	0.50	0.00
узбекский (РФ.)	3	2.20	41.20
украинский (РФ.)	3	4.25	118.00
фарси	4	10.00	116.00
финский	19	49.30	695.40
французский	1104	4039.06	66238.33
хантыйский (РФ)	4	0.95	0.00
хинди	8	8.30	118.10
хорватский	0	1.50	49.50
церковнославянский	14	44.70	795.30
чешский	17	54.50	875.50
чувашский (РФ)	8	16.70	263.00
чукотский (РФ)	1	3.00	12.00
шведский	162	896.10	13960.50
эвенкийский (РФ)	1	0.50	13.50
эрзя-мордовский (РФ)	1	0.50	2.00
эрянский (РФ)	1	0.20	0.00
эстонский (РФ.)	2	6.00	96.00
якутский (саха) (РФ)	14	27.55	349.45
японский	465	2959.10	49601.20
Несколько языков	140	342.06	9406.13
абазинский (РФ), аварский (РФ), агульский (РФ), разные языки	1	0.50	49.50
аварский (РФ), лакский (РФ)	1	0.30	4.50
агульский (РФ), нанайский (РФ), якутский (саха) (РФ), разные языки	1	1.00	83.00
азербайджанский (РФ.), армянский (РФ.), белорусский (РФ.), разные языки	2	4.80	384.00
азербайджанский (РФ.), датский, литовский (РФ.), разные языки	1	8.80	79.20
аккадский, разные языки	1	0.70	17.50
английский, бенгали	1	3.00	138.00
английский, греческий (РФ.)	1	10.00	100.00
английский, греческий (РФ.), латинский, французский	1	0.30	2.10
английский, греческий (РФ.), русский (РФ), французский, разные языки	1	3.00	45.00
английский, датский, немецкий, русский (РФ)	1	3.00	36.00
английский, датский, французский, разные языки	1	3.00	54.00
английский, древнегреческий	1	1.00	38.00
английский, ирландский	1	1.50	31.50
английский, испанский	5	0.70	676.60
английский, испанский, русский (РФ), разные языки	1	2.00	16.00
английский, итальянский	1	1.00	0.00
английский, итальянский, русский (РФ), разные языки	1	3.00	114.00

Язык оригинала	Число изданий, печ.ед.	Общий тираж, тыс.экз.	Печ. л.-отт., тыс.
английский, итальянский, французский, разные языки	1	0.50	10.00
английский, латинский	0	0.50	0.00
английский, латинский, немецкий	1	2.00	50.00
английский, немецкий	3	3.70	175.40
английский, немецкий, французский	8	14.03	1122.00
английский, немецкий, французский, разные языки	4	6.10	160.10
английский, польский (РФ.)	1	0.30	4.50
английский, разные языки	1	2.50	35.00
английский, русский (РФ)	4	38.83	647.87
английский, русский (РФ), французский	1	3.00	48.00
английский, русский (РФ), французский, разные языки	6	12.82	213.60
английский, санскрит	10	90.60	3104.60
английский, тибетский	1	0.70	10.50
английский, французский	9	17.23	276.06
английский, японский	1	5.00	70.00
арабский, древнегреческий, иврит	1	0.10	0.60
арабский, персидский, татарский (РФ)	1	3.00	69.00
арабский, русский (РФ)	1	0.20	3.80
арабский, русский (РФ), французский, разные языки	1	2.00	14.00
арабский, татарский (РФ)	2	6.00	144.00
арабский, турецкий (РФ.)	2	0.30	8.70
арамейский, иврит	2	2.00	116.00
бенгали, хинди	1	0.20	2.80
греческий (РФ.), иврит, разные языки	1	3.00	42.00
греческий (РФ.), персидский, русский (РФ), разные языки	1	3.00	42.00
датский, немецкий	2	6.00	141.00
датский, немецкий, французский	2	7.00	40.00
датский, немецкий, французский, разные языки	2	5.00	97.00
датский, немецкий, французский, чешский	1	3.00	18.00
датский, немецкий, шведский	1	5.00	20.00
датский, французский	1	5.00	50.00
древнегреческий, китайский, латинский, японский	1	1.50	10.50
древнегреческий, латинский	1	3.00	153.00
древнегреческий, немецкий	1	0.00	0.00
древнегреческий, русский (РФ)	2	2.00	24.00
иврит, латинский	1	0.30	1.20
испанский, немецкий	1	0.60	12.60
испанский, французский	1	2.00	52.00
итальянский, французский	1	0.30	6.90
ительменский (РФ), корякский (РФ), чукотский (РФ), разные языки	1	0.60	9.00
китайский, русский (РФ)	3	0.70	7.60
китайский, японский	2	5.00	117.00
корейский (РФ.), русский (РФ)	1	3.00	48.00
лакский (РФ), русский (РФ)	1	0.30	5.40
латинский, немецкий, русский (РФ)	1	0.00	0.00

Язык оригинала	Число изданий, печ.ед.	Общий тираж, тыс.экз.	Печ. л.-отт., тыс.
латинский, русский (РФ), французский, разные языки	1	1.00	21.00
мокшанский (РФ), эрзянский (РФ)	1	0.50	35.00
монгольский, тибетский	2	0.50	17.00
немецкий, персидский, французский, разные языки	1	3.00	42.00
немецкий, польский (РФ.), французский, разные языки	1	0.50	4.50
немецкий, русский (РФ)	1	0.50	0.00
немецкий, французский	5	6.40	45.40
ненецкий (РФ), русский (РФ), эвенкийский (РФ), разные языки	1	0.25	0.00
нидерландский, французский	1	2.00	18.00
норвежский, финский, шведский	1	1.00	13.00
персидский, русский (РФ)	1	0.60	22.80
персидский, русский (РФ), французский, разные языки	1	0.80	10.40
польский (РФ.), французский	2	6.00	54.00
русский (РФ), санскрит	1	0.00	0.00
русский (РФ), татарский (РФ)	1	0.30	10.50
русский (РФ), удмуртский (РФ)	1	2.30	57.50
русский (РФ), французский	2	0.10	0.90
санскрит, хинди	1	0.50	0.00
эвенкийский (РФ), тофаларский	1	0.30	1.50

Примечание: 1. Подсчет статистических показателей за период производится только по обязательным экземплярам печатных изданий, зарегистрированным в Российской государственной библиотеке с начала года (1 января) по конечную дату расчетного периода (31 марта, 30 июня, 30 сентября, 31 декабря). 2. Данная таблица рассчитана только по неперIODическим изданиям книжного вида (книгам и брошюрам, альбомам). По остальным видам изданий (нотные, картографические, изоиздания, авторефераты) рассчитываются собственные таблицы. 3. За единицу издания принимается каждое самостоятельное издание, вышедшее в расчетный период, а не его тираж. Дополнительные тиражи издания суммируются.